# sepay

Handleiding Manual Anleitung Mode d'emploi

## Inhoudsopgave

Welkom bij SEPAY	5
Mijn SEPAY	6
Installatie	7
SEPAY Mobiel Basis/Plus (GPRS)	7
SEPAY Vast Basis/Plus (ethernet/internet verbinding)	7
SEPAY Mobiel WiFi	7
Beeldscherm en toetsen	8
Aan/uitzetten betaalautomaat	10
Menu en instellingen	10
Betalen	12
Rapportages	14
Opladen	16
Papier vervangen	17

## Welkom bij SEPAY

#### Hartelijk dank voor uw vertrouwen in SEPAY!

U heeft gekozen voor een zeer betrouwbare betaalautomaat van SEPAY die voldoet aan alle veiligheidseisen van de Europese betaalautoriteiten (European Payment Council).

Met SEPAY ervaart u het gemak van een alles-in-één betaaloplossing.

De betaalautomaat heeft u ontvangen in een doos met daarin de volgende onderdelen:

- De betaalautomaat
- · Batterij en Sim-kaart (SEPAY Mobiel, reeds geïnstalleerd)
- Laadstation (SEPAY Mobiel en SEPAY WiFi)
- Voeding 220 Volt (SEPAY Vast)
- Aansluitbox kabels voor gemonteerd (SEPAY Vast)
- Instructieboekje
- Factory user guide booklet (Instructieboekje in Engelse taal)
- 1 bonrol Thermo papier

Let op: Wij adviseren u de verpakking te bewaren voor toekomstig transport.

## **Mijn SEPAY**

Als klant van SEPAY heeft u de beschikking over een eigen persoonlijke "MIJN SEPAY" pagina op internet.

Op www.sepay.nl/mijnsepay of www.sepay.be/mijnsepay kunt u inloggen met uw inlognaam en wachtwoord die u bij de inschrijving heeft aangemaakt.

Op uw persoonlijke pagina ontvangt u facturen in PDF-formaat en kunt u alle betaaltransacties bekijken. U kunt hier ook uit onze Webshop diverse accessoires en benodigdheden voor uw SEPAY betaalautomaat bestellen:

- Bonrollen
- Autoladers en 220 Volt laders
- Beschermtassen
- · Diverse onderdelen zoals accu's, printerkleppen, etc.
- Schoonmaaksetjes voor de betaalautomaten

Ook kunt u op uw persoonlijke pagina gegevens wijzigen en vindt u antwoorden op de meest gestelde vragen. Mocht u hier niet de door u gezochte informatie vinden, neem dan contact op met de SEPAY Helpdesk. De helpdesk is via e-mail bereikbaar op **info@sepay.nl** (NL) of **info@sepay.be** (BE) en telefonisch op +31 (0)88-4262770 (NL) of +32 (0)78-790042 (BE).

Deze handleiding is met zorg samengesteld. Mocht u desondanks nog vragen of opmerkingen hebben, dan kunt u contact met ons opnemen.

Voor een meer uitgebreide gebruikershandleiding van de SEPAY betaalautomaten kijk op **www.sepay.nl** of **www.sepay.be**.

## Installatie

#### SEPAY Mobiel Basis/Plus (GPRS)

De betaalautomaat wordt geleverd inclusief een geactiveerde simkaart en kan na het aanzetten van de automaat direct worden gebruikt.

#### SEPAY Vast Basis/Plus (ethernet/internet verbinding)

Afhankelijk van uw internetaansluiting kan er sprake zijn van een dynamisch toegekend IP adres (DHCP) of een statisch IP adres. De betaalautomaat is standaard ingesteld voor DHCP. Indien dit overeenkomt met de instellingen van uw internet router dan zal de automaat automatisch contact maken met het internet. Dit is het geval bij 95% van alle aansluitingen. Indien u een statisch IP adres moet instellen op de betaalautomaat, verwijzen wij u naar een gedetailleerde uitleg op onze website.

#### **SEPAY Mobiel WiFi**

Indien u een SEPAY Mobiel WiFi heeft, dient u de volgende stappen te doorlopen om de WiFi verbinding tot stand te brengen:

- 1. Druk in het hoofdscherm op de F toets (Deze zit boven de rode toets)
- 2. Selecteer Telium Manager (0)
- 3. Selecteer Initialization (5)
- 4. Selecteer Hardware (2)
- 5. Selecteer Wi-Fi setup (5)
- 6. Selecteer Profiles (1)
- 7. Selecteer New Profile (1)
- 8. Nu kunt u kiezen voor Automatic Scan (1) of Manual Connection (2)
- Indien u de Automatic Scan heeft geselecteerd zoekt de automaat alle beschikbare WiFi netwerken en toont deze in het scherm, waarna u er 1 kunt selecteren. Na het selecteren van een netwerk kunt u het wachtwoord invoeren om de verbinding tot stand te brengen.
- 10. Indien u Manual Connection selecteert dient u alle netwerk gegevens zelf in te voeren.
- 11. Om terug te keren naar het hoofdscherm drukt u 3 keer op de rode toets.

## Beeldscherm en toetsen

Hieronder vindt u een uitleg van alle voorkomende toetsen en symbolen welke op het scherm kunnen voorkomen, afhankelijk van het type betaalautomaat.



Symbool	Gebruik
0-9	Numerieke toetsen voor de invoer van cijfers en letters.
GROENE toets	OK / BEVESTIGEN. Voor het bevestigen van uw keuze.
GELE toets	CLEAR / VERWIJDEREN. Voor het terugkeren naar een niveau hoger in het menu of het verwijderen van een foute invoer.
RODE toets	STOP / BEEINDIGEN. Voor het beëindigen van een invoer (betaling, pin-invoer, etc.) of om terug te keren naar het menu.
Pijl toetsen	Voor het navigeren door de menu's en het selecteren van een optie.
F1-F4	Functie toetsen. Voor speciale functies of invoer.
Papier doorvoer toets	Om te testen of het papier goed wordt doorgevoerd drukt u de <b>GELE</b> Clear toets in en houdt deze ingedrukt.
lcoon	Uitleg
Icoon	Uitleg Signaal sterkte, type verbinding en naam netwerk operator.
Icoon GPRS 05/06/2015 12 : 34	Uitleg Signaal sterkte, type verbinding en naam netwerk operator. Datum en tijd.
Icoon Gens I2:34	Uitleg   Signaal sterkte, type verbinding en naam netwerk operator.   Datum en tijd.   Geeft aan hoeveel capaciteit de batterij nog heeft.
Icoon GPRS 05/05/2015 12 : 34 E WIFI	Uitleg   Signaal sterkte, type verbinding en naam netwerk operator.   Datum en tijd.   Geeft aan hoeveel capaciteit de batterij nog heeft.   WiFi Signaal + status
Icoon	Uitleg   Signaal sterkte, type verbinding en naam netwerk operator.   Datum en tijd.   Geeft aan hoeveel capaciteit de batterij nog heeft.   WiFi Signaal + status   Geen netwerk verbinding.
Lcoon	Uitleg   Signaal sterkte, type verbinding en naam netwerk operator.   Datum en tijd.   Geeft aan hoeveel capaciteit de batterij nog heeft.   WiFi Signaal + status   Geen netwerk verbinding.   Netwerk verbinding is goed.
	Uitleg   Signaal sterkte, type verbinding en naam netwerk operator.   Datum en tijd.   Geeft aan hoeveel capaciteit de batterij nog heeft.   WiFi Signaal + status   Geen netwerk verbinding.   Netwerk verbinding is goed.   Opladen
Lcoon	Uitleg   Signaal sterkte, type verbinding en naam netwerk operator.   Datum en tijd.   Geeft aan hoeveel capaciteit de batterij nog heeft.   WiFi Signaal + status   Geen netwerk verbinding.   Netwerk verbinding is goed.   Opladen   GPRS verbinding goed, betaalautomaat is online.

## Aan/uitzetten betaalautomaat

Om de betaalautomaat aan te zetten drukt u de GROENE toets in en houdt deze even vast.

	Enter

Om de betaalautomaat uit te zetten drukt u tegelijk op de GELE toets en de PUNT toets en houdt deze even vast.

			CI

De SEPAY Vast automaten staan altijd aan, zolang deze zijn aangesloten op netspanning.

Er kunnen maar drie opties in het scherm worden getoond, bij meer dan drie opties kunt u met de pijltjes toetsen  $\uparrow\downarrow$  naar onderen en naar boven gaan om de alle beschikbare opties te zien.

#### Technisch menu, software configuratie

Selecteer op het hoofdscherm de F4 toets. Selecteer TECHNISCH MENU en bevestig deze met de GROENE toets. 2- KOPIE BON 3- RAPPORTAGE 4- INSTELLINGEN 5- TECHNISCH MENU

In het TECHNISCH MENU kunt u UPDATE selecteren om de configuratie te updaten. Dit is alleen nodig indien er een nieuwe update aanwezig is.



## Menu en instellingen

#### Menu

Vanuit het hoofdscherm kunt u toegang krijgen tot de menu's door op de F4 toets te drukken. In de menu's kunt u opties vinden zoals Betaling, Annulering, Kopie bon, Rapportage en Instellingen.

In het Menu scherm kunt u navigeren met de pijltoetsen †↓. Door op de **GROENE** toets te drukken selecteert u een gemarkeerde optie. Als u op de **RODE** toets drukt verlaat u het menu en keert u terug naar het hoofdscherm.



MENU
o- BETALING
1-ANNULERING
2- KOPIE BON
3- RAPPORTAGE
4- INSTELLINGEN

#### Taal instellingen

Selecteer op het hoofdscherm de F4 toets. Selecteer INSTELLINGEN en bevestig deze met de GROENE toets.

In het INSTELLINGEN menu kunt u de taal veranderen, selecteer TAALSELECTIE en bevestig deze met de **GROENE** toets.

Selecteer uit de lijst de gewenste taal en bevestig deze met de **GROENE** toets. Na bevestiging keert de automaat terug naar het hoofdscherm.

## INSTELLINGEN o- TAALSELECTIE

TAALSELECTIE o-ENGLISH 1-NEDERLANDS 2-FRANCAIS 3-DEUTSCH

#### Tijd en datum

- 1. Selecteer de F toets op het hoofdscherm (Boven de rode toets)
- 2. Selecteer Telium Manager (0)
- 3. Selecteer Initialization (5)
- 4. Selecteer Parameters (1)
- 5. Selecteer Date & time

#### Slaapmodus

De betaalautomaten gaan automatisch in slaapmodus na 30 seconden en kunnen hier met een druk op een willekeurige toets uitgehaald worden. Om de slaapmodus te wijzigen gaat u als volgt te werk:

- 1. Selecteer de F toets op het hoofdscherm (Boven de rode toets)
- 2. Selecteer Telium Manager (0)
- 3. Selecteer Initialization (5)
- 4. Selecteer Hardware (2 of 3)
- 5. Selecteer Battery setup (1)
- 6. Selecteer Standby delay (1)

#### **Betalen**

Selecteer op het hoofdscherm de F4 toets (Menu).



**4-INSTELLINGEN** 

Selecteer BETALING (o) en bevestig deze door de **GROENE** toets in te drukken.

Hierna kunt u het bedrag ingeven met de numerieke
toetsen (1-9). Bij onjuiste invoer kunt u deze weer ver-
wijderen met de GELE delete toets. Bevestig het juiste
bedrag door de GROENE toets in te drukken.

BEDRAG BEDRAG ? 12,55 EUR

De betaalautomaat geeft het totaalbedrag aan in het scherm en vraagt om een betaalpas. Afhankelijk van het type betaalpas kan deze gelezen worden via de chipkaartlezer aan de voorzijde, contactloos gelezen worden door de kaart boven het scherm te houden of in uitzonderlijke gevallen (bv. Kadokaarten) via de magneetstrip kaartlezer aan de zijkant van de automaat.

In het scherm wordt het totaalbedrag voor de klant getoond, indien dit juist is bevestigt de klant deze door de **GROENE** toets in te drukken.

In het volgende scherm wordt aan de klant de pincode gevraagd, de klant dient deze in te toetsen en te bevestigen met de **GROENE** toets.

De betaalautomaat verwerkt de betaling, u dient te wachten totdat deze is afgerond.

OK? BETALING TOTAL 12,55 OK?

**TOT 12.55 EUR** 

**UW KAART AUB** 

PIN INVOEREN PIN INVOEREN + OK PIN \*\*\*\*

BETALING TOT 12,55 EUR EVEN GEDULD AUB Na het accepteren van de betaling wordt een bon geprint. Indien de kaart met de chip is gelezen dient de klant de bankpas te verwijderen. De betaalautomaat keert nu terug naar het hoofdscherm.

AKKOORD
VERWIJDER KAART

**Opmerking**: Tijdens iedere stap in het betaalproces kan de betaling gestopt worden door de **RODE** toets in te drukken.

## Rapportages

**Close (Z-totalen):** De betaalautomaat print een rapport uit met daarop het totaalbedrag gepind sinds de laatste Z-uitdraai. Onder op de bon verschijnt de tekst Totals Reset wat aangeeft dat de totalen weer op o gezet zijn.

Print (X-totalen): Dit rapport is een copy van het Z-totalen rapport, behalve dat dit rapport onder op de bon Totals not Reset afgedrukt heeft. Dit zijn dus de cumulatief opgetelde gepinde bedragen op de betaalautomaat. Dit zal doorgaan totdat er een Z-totalen uitdraai wordt uitgevoerd.

Selecteer op het hoofdscherm de F4 toets. Selecteer RAPPORTAGE en bevestig deze met de GROENE toets.

MENU	
o- BETALING	
1- ANNULERING	
2- KOPIE BON	
3- RAPPORTAGE	
4- INSTELLINGEN	

Op het RAPPORTAGE scherm zijn er twee opties:

- 1. SLUITEN
- 2. PRINT

Kies er 1 en bevestig deze met de GROENE toets.

Door **PRINT** te selecteren krijgt u een keuzemenu met de volgende opties:

- 1. HUIDIGE
- 2. VORIGE
- 3. HUIDIGE + VORIGE

Kies er 1 en bevestig deze met de **GROENE** toets. Selecteer daarna een acquirer (Equens, ATOS, Etc.) uit de lijst en bevestig deze met de **GROENE** toets. Er verschijnt EVEN GEDULD AUB in het scherm. Nadat dit is verdwenen print de betaalautomaat het geselecteerde rapport uit en keert terug naar het RAPPORTAGE menu.

PERIODE	
- HUIDIGE	
- VORIGE	
2- HUIDIGE + VORIGE	

PERIODE TOTALEN

**o- SLUITEN** 

ACQUIRER	
EQUENS ATOS CCV	

Door de **SLUITEN** optie te selecteren in het PERIODE TOTALEN menu, wordt een totalen rapport geprint en stopt de betaalautomaat met het optellen van de transactiebedragen. Alle totalen worden op o gezet. PERIODE TOTALEN o- SLUITEN 1- PRINT



De SLUITEN optie wordt vaak gebruikt om een dag of een shift af te sluiten. Alle opgetelde transacties worden teruggezet naar o.

## Opladen

De SEPAY VAST, -PLUS en -COMBI (Ethernet) zijn standaard via de bijgeleverde voeding verbonden met netspanning. Hierbij is geen sprake van laden.

De SEPAY MOBIEL, PLUS en WiFi automaten kunnen opgeladen worden door middel van het bijgeleverde laadstation of door middel van een 12 Volt auto oplader of de 220 Volt oplader. Deze zijn te bestellen in onze webshop, **www.sepay.nl/webshop** of **www.sepay.be/webshop**.



Omdat de mobiele SEPAY automaten voorzien zijn van een micro USB aansluiting zou u deze ook kunnen opladen met diverse opladers van Mobiele telefoons. Wij raden dit echter af. **Alleen met de door SEPAY geleverde opladers kunnen wij een goede werking van de betaalautomaat garanderen!** 

### **Papier vervangen**



- Houdt de terminal in 1 hand vast en open de printerklep met 2 vingers zoals aangegeven op afbeelding 1.
- 2. Open de printerklep helemaal en verwijder de lege kern van de lege bonrol.
- Maak het papier van de nieuwe bonrol los en plaats de nieuwe bonrol zoals aangegeven op afbeelding 3 in het printer compartiment.
- Houdt het uiteinde van het papier omhoog en sluit de printerklep, duw deze voorzichtig dicht totdat deze dicht klikt.
- Nadat u de printerklep heeft gesloten kunt u, als de betaalautomaat het hoofdscherm weergeeft, de gele toets indrukken en ingedrukt houden om te controleren of de papierdoorvoer goed werkt.

Let op: Alleen papier rollen van 57 mm breed en 40 mm in diameter kunnen worden gebruikt in de SEPAY betaalautomaten. Indien u papier rollen gebruikt met andere afmetingen kan dit uw betaalautomaat beschadigen. De juiste papier rollen zijn in de webshop van SEPAY verkrijgbaar!





SEPAY B.V. | PO Box 16761 | 2500 BT The Hague | The Netherlands